

GRAMMATICAL FUNCTION-CHANGING MORPHOLOGY, III

ANTI-PASSIVE & APPLICATIVES OF VARIOUS KINDS

Matthew A. Tucker

Linguistics 105: Morphology
Fall 2012

November 9, 2012



ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ADMINISTRATION

HOMEWORKS

- Should have been contacted about HW #5 by now.
- Do not stop working on your paper.
- Do you want me to have OH on Monday for HW # 6?

OTHER

- More talk about Mohanan (1995) on Monday.
- Stay tuned for updates about Marantz (1997).

Today: More exotic grammatical-function changing morphology!

ANTI-PASSIVES

① ANTI-PASSIVES

② APPLICATIVES

③ THE MIRROR PRINCIPLE

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- **Q:** What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolutive** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- Q: What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolutive** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- **Q:** What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolutive** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- **Q:** What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolutive** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- **Q:** What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolute** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE PRELIMINARIES

THE PASSIVE

- $[\alpha_{\text{NOM}} [V^0 \beta_{\text{ACC}}]] \longrightarrow [_ [V^0 \beta_{\text{NOM}}]]$
- \Rightarrow Passive is elimination of the **unmarked** case-bearing argument.
- **Q:** What would this process look like in an ERG~ABS language?

THE ANTIPASSIVE

- $[\alpha_{\text{ERG}} [V^0 \beta_{\text{ABS}}]] \longrightarrow [\alpha_{\text{ABS}} [V^0 _]]$
- \Rightarrow Anti-passive is elimination of the **absolute** argument of a transitive.
- Underlying object variably realized as an oblique (PP).

ANTIPASSIVE EXAMPLES, I

(1) Dyirbal (Pama-nyungan; NE Queensland, Australia)

a. Bala yuhu bangul yara-ŋgu **gunba-n** bangu barri-ŋgu.
 it.ABS tree.ABS he.ERG man-ERG **cut-TNS** it.INST axe-INST

“The man cut the tree with an axe.”

b. Bayi yara **gunba-l-ŋanyu** bagu yugu-gu bangu barri-ŋgu.
 he.ABS man.ABS **cut-ANTIPASS-TNS** it.DAT tree-DAT it.INST axe-INST

“The man was cutting the tree with an axe.”

(2) Greelandic Eskimo:

a. Miirqa-t paar -ai.
 child-ABS.PL take.care.of -IND.3SG:3PL

“She takes care of the children.”

b. Miirqu-nik paara-fi -vuq.
 child-INST.PL take.care.of-ANTIPASS -IND.3SG

“She takes care of the children.”

ANTIPASSIVE EXAMPLES, I

- (1) Dyirbal (Pama-nyungan; NE Queensland, Australia)
- a. Bala yuhu bangul yara-ŋgu **gunba-n** bangu barri-ŋgu.
 it.ABS tree.ABS he.ERG man-ERG **cut-TNS** it.INST axe-INST
 “The man cut the tree with an axe.”
- b. Bayi yara gunba-l-ŋanyu bagu yugu-gu bangu barri-ŋgu.
 he.ABS man.ABS **cut-ANTIPASS-TNS** it.DAT tree-DAT it.INST axe-INST
 “The man was cutting the tree with an axe.”
- (2) Greelandic Eskimo:
- a. Miirqa-t paar -ai.
 child-ABS.PL take.care.of -IND.3SG:3PL
 “She takes care of the children.”
- b. Miirqu-nik paara-fi -vuq.
 child-INST.PL take.care.of-ANTIPASS -IND.3SG
 “She takes care of the children.”

ANTIPASSIVE EXAMPLES, I

- (1) Dyirbal (Pama-nyungan; NE Queensland, Australia)
- a. Bala yuhu bangul yara-ŋgu **gunba-n** bangu barri-ŋgu.
 it.ABS tree.ABS he.ERG man-ERG **cut-TNS** it.INST axe-INST
 "The man cut the tree with an axe."
- b. Bayi yara **gunba-l-ŋanyu** bahu yugu-gu bangu barri-ŋgu.
 he.ABS man.ABS **cut-ANTIPASS-TNS** it.DAT tree-DAT it.INST axe-INST
 "The man was cutting the tree with an axe."

(2) Greelandic Eskimo:

- a. Miirqa-t paar -ai.
 child-ABS.PL take.care.of -IND.3SG:3PL
 "She takes care of the children."
- b. Miirqu-nik paara-fi -vuq.
 child-INST.PL take.care.of-ANTIPASS -IND.3SG
 "She takes care of the children."

ANTIPASSIVE EXAMPLES, I

- (1) Dyirbal (Pama-nyungan; NE Queensland, Australia)
- a. Bala yuhu bangul yara-ŋgu **gunba-n** bangu barri-ŋgu.
 it.ABS tree.ABS he.ERG man-ERG **cut-TNS** it.INST axe-INST
 "The man cut the tree with an axe."
- b. Bayi yara **gunba-l-ŋanyu** bahu yugu-gu bangu barri-ŋgu.
 he.ABS man.ABS **cut-ANTIPASS-TNS** it.DAT tree-DAT it.INST axe-INST
 "The man was cutting the tree with an axe."
- (2) Greelandic Eskimo:
- a. Miirqa-t paar -ai.
 child-ABS.PL **take.care.of** -IND.3SG:3PL
 "She takes care of the children."
- b. Miirqu-nik paara-fi -vuq.
 child-INST.PL **take.care.of-ANTIPASS** -IND.3SG
 "She takes care of the children."

ANTIPASSIVE EXAMPLES, I

- (1) Dyirbal (Pama-nyungan; NE Queensland, Australia)
- a. Bala yuhu bangul yara-ŋgu **gunba-n** bangu barri-ŋgu.
 it.ABS tree.ABS he.ERG man-ERG **cut-TNS** it.INST axe-INST
 "The man cut the tree with an axe."
- b. Bayi yara **gunba-l-ŋanyu** bahu yugu-gu bangu barri-ŋgu.
 he.ABS man.ABS **cut-ANTIPASS-TNS** it.DAT tree-DAT it.INST axe-INST
 "The man was cutting the tree with an axe."
- (2) Greelandic Eskimo:
- a. Miirqa-t paar -ai.
 child-ABS.PL **take.care.of** -IND.3SG:3PL
 "She takes care of the children."
- b. Miirqu-nik paara-fi -vuq.
 child-INST.PL **take.care.of-ANTIPASS** -IND.3SG
 "She takes care of the children."

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

- a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.
 AGR-catch the fisherman the fish
 "The fisherman caught the fish."
- b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.
 ANTIPASS.catch (fish) the fisherman
 "The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.

AGR-catch the fisherman the fish

"The fisherman caught the fish."

b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.

ANTIPASS.catch (fish) the fisherman

"The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

- a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.
AGR-catch the fisherman the fish
 "The fisherman caught the fish."
- b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.
ANTIPASS.catch (fish) the fisherman
 "The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.

AGR-catch the fisherman the fish

"The fisherman caught the fish."

b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.

ANTIPASS.catch (fish) the fisherman

"The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:

- Semantic properties of the object trigger antipassive.
- Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
- Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.

AGR-catch the fisherman the fish

"The fisherman caught the fish."

b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.

ANTIPASS.catch (fish) the fisherman

"The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.

AGR-catch the fisherman the fish

"The fisherman caught the fish."

b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.

ANTIPASS.catch (fish) the fisherman

"The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

ANTIPASSIVE EXAMPLES, II

(3) Chamorro:

a. **Ha-konne'** i peskadot i guihan.

AGR-catch the fisherman the fish

"The fisherman caught the fish."

b. **Mangonne'** (guihan) i peskadot.

ANTIPASS.catch (fish) the fisherman

"The fisherman caught {something, a fish}."

- Other properties sometimes involved:
 - Semantic properties of the object trigger antipassive.
 - Certain tenses/aspects seem to require antipassive.
 - Some languages forbid expression of the internal argument.

APPLICATIVES

- 1 ANTI-PASSIVES
- 2 **APPLICATIVES**
- 3 THE MIRROR PRINCIPLE

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An APPLICATIVE adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

(4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:

- a. *John gave the flowers to Gem.*
- b. *Gem got the flowers from John.*

(5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:

- a. *John baked the cookies for Gem.*
- b. *Gem ate the cookies from John.*

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An APPLICATIVE adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

(4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:

a. I gave her the book. (Indirect Object)

b. I gave the book to her. (Prepositional Phrase)

(5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:

a. I gave her the book. (Benefactive)

b. I gave the book to her. (Prepositional Phrase)

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An APPLICATIVE adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers to Gus.
 - b. Shawn gave Gus the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special for Walter.
 - b. Jesse baked Walter something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An **APPLICATIVE** adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
- Shawn gave the flowers to Gus.
 - Shawn gave Gus the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
- Jesse baked something special for Walter.
 - Jesse baked Walter something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An **APPLICATIVE** adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers **to Gus**.
 - b. Shawn gave **Gus** the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special for Walter.
 - b. Jesse baked Walter something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An **APPLICATIVE** adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers **to Gus**.
 - b. Shawn gave **Gus** the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special for Walter.
 - b. Jesse baked Walter something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An **APPLICATIVE** adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers **to Gus**.
 - b. Shawn gave **Gus** the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special **for Walter**.
 - b. Jesse baked **Walter** something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An APPLICATIVE adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers **to Gus**.
 - b. Shawn gave **Gus** the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special **for Walter**.
 - b. Jesse baked **Walter** something special.

APPLICATIVE PRELIMINARIES

- *So far*: GF-changing that affects a *grammatical* case or structurally assigned θ -role.
- However, many of the world's languages have morphology which allows what would otherwise be an adjunct or oblique to be realized as an *argument*.

APPLICATIVES

An APPLICATIVE adds an object as an argument expressing {an oblique, an indirect object}.

- (4) English Ditransitive Alternations, I — Indirect Objects:
 - a. Shawn gave the flowers **to Gus**.
 - b. Shawn gave **Gus** the flowers.
- (5) English Ditransitive Alternations, II — Benefactives:
 - a. Jesse baked something special **for Walter**.
 - b. Jesse baked **Walter** something special.

APPLICATIVE EXAMPLES — BENEFACTIVES

(6) Chichewa (Bantu, Malawi):

- a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 "Mavuto molded the waterpot."
- b. Mavuto a-na-umb-ir-a mfumu mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-APPL-FV chief waterpot
 "Mavuto molded the waterpot for the chief."

(7) Indonesian:

- a. Saya memanggang roti untuk Eric.
 I bake break for Eric
 "I baked bread for Eric."
- b. Saya memanggang-kan Eric roti.
 I bake-APPL Eric bread
 "I baked Eric bread."

APPLICATIVE EXAMPLES — BENEFACTIVES

(6) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 “Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-ir-a mfumu mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-APPL-FV chief waterpot
 “Mavuto molded the waterpot for the chief.”

(7) Indonesian:

a. Saya memanggang roti untuk Eric.
 I bake break for Eric
 “I baked bread for Eric.”

b. Saya memanggang-kan Eric roti.
 I bake-APPL Eric bread
 “I baked Eric bread.”

APPLICATIVE EXAMPLES — BENEFACTIVES

(6) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 “Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mfumu** mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV **chief** waterpot
 “Mavuto molded the waterpot for the chief.”

(7) Indonesian:

a. Saya memanggang roti untuk Eric.
 I bake break for Eric
 “I baked bread for Eric.”

b. Saya memanggang-kan Eric roti.
 I bake-APPL Eric bread
 “I baked Eric bread.”

APPLICATIVE EXAMPLES — BENEFACTIVES

(6) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 “Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mfumu** mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV **chief** waterpot
 “Mavuto molded the waterpot for the chief.”

(7) Indonesian:

a. Saya memanggang roti **untuk Eric**.
 I bake break **for Eric**
 “I baked bread for Eric.”

b. Saya menanggung-kan Eric roti.
 I bake-**APPL** Eric bread
 “I baked Eric bread.”

APPLICATIVE EXAMPLES — BENEFACTIVES

(6) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 “Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mfumu** mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV **chief** waterpot
 “Mavuto molded the waterpot for the chief.”

(7) Indonesian:

a. Saya memanggang roti **untuk Eric**.
 I bake break **for Eric**
 “I baked bread for Eric.”

b. Saya menanggung-**kan Eric** roti.
 I bake-**APPL Eric** bread
 “I baked Eric bread.”

APPLICATIVE EXAMPLES — LOCATIVES

(8) Kinyarwanda (Bantu; Rwanda):

- a. Umwaana y-a-taa-ye igitabo mu maazi.
 child AGR-PAST-throw-ASP book in water
 “The child has thrown the book in the water.”
- b. Umwaana y-a-taa-ye-mo amaazi igitabo.
 child AGR-PAST-throw-ASP-APPL water book
 “The child has thrown the book into the water.”

APPLICATIVE EXAMPLES — LOCATIVES

(8) Kinyarwanda (Bantu; Rwanda):

- a. Umwaana y-a-taa-ye igitabo **mu maazi**.
 child AGR-PAST-throw-ASP book **in water**

“The child has thrown the book in the water.”

- b. Umwaana y-a-taa-ye-mo amaazi igitabo.
 child AGR-PAST-throw-ASP-APPL water book

“The child has thrown the book into the water.”

APPLICATIVE EXAMPLES — LOCATIVES

(8) Kinyarwanda (Bantu; Rwanda):

a. Umwaana y-a-taa-ye igitabo **mu maazi**.
 child AGR-PAST-throw-ASP book **in water**

“The child has thrown the book in the water.”

b. Umwaana y-a-taa-ye-**mo** **amaazi** igitabo.
 child AGR-PAST-throw-ASP-**APPL** **water** book

“The child has thrown the book into the water.”

APPLICATIVE EXAMPLES — INSTRUMENTALS

(9) Chichewa (Bantu, Malawi):

- a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 "Mavuto molded the waterpot."
- b. Mavuto a-na-umb-ir-a mpeni mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-APPL-FV knife waterpot
 "Mavuto molded the waterpot with a knife."

(10) Kinyarwanda:

- a. Umugabo a-ra-andik-a ibaruwa n'-iikaramu.
 man AGR-PRES-write-ASP letter with-pen
 "The man is writing a letter with the pen."
- b. Umugabo a-ra-andik-iish-a ikaramu ibaruwa.
 man AGR-PRESwrite-APPL-ASP pen letter
 "The man is writing a letter with the pen."

APPLICATIVE EXAMPLES — INSTRUMENTALS

(9) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.

“Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-ir-a mpeni mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-APPL-FV knife waterpot

“Mavuto molded the waterpot with a knife.”

(10) Kinyarwanda:

a. Umugabo a-ra-andik-a ibaruwa n'-iikaramu.
man AGR-PRES-write-ASP letter with-pen

“The man is writing a letter with the pen.”

b. Umugabo a-ra-andik-iish-a ikaramu ibaruwa.
man AGR-PRESwrite-APPL-ASP pen letter

“The man is writing a letter with the pen.”

APPLICATIVE EXAMPLES — INSTRUMENTALS

(9) Chichewa (Bantu, Malawi):

a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.

“Mavuto molded the waterpot.”

b. Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mpeni** mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV knife waterpot

“Mavuto molded the waterpot with a knife.”

(10) Kinyarwanda:

a. Umugabo a-ra-andik-a ibaruwa n'-iikaramu.
man AGR-PRES-write-ASP letter with-pen

“The man is writing a letter with the pen.”

b. Umugabo a-ra-andik-**iish**-a ikaramu ibaruwa.
man AGR-PRESwrite-**APPL**-ASP pen letter

“The man is writing a letter with the pen.”

APPLICATIVE EXAMPLES — INSTRUMENTALS

- (9) Chichewa (Bantu, Malawi):
- a. Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
 “Mavuto molded the waterpot.”
- b. Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mpeni** mtsuko.
 Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV knife waterpot
 “Mavuto molded the waterpot with a knife.”
- (10) Kinyarwanda:
- a. Umugabo a-ra-andik-a ibaruwa **n’-iikaramu**.
 man AGR-PRES-write-ASP letter **with-pen**
 “The man is writing a letter with the pen.”
- b. Umugabo a-ra-andik-**iish**-a **ikaramu** ibaruwa.
 man AGR-PRESWRITE-**APPL**-ASP pen letter
 “The man is writing a letter with the pen.”

APPLICATIVE EXAMPLES — INSTRUMENTALS

- (9) Chichewa (Bantu, Malawi):
- Mavuto a-na-umb-a mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-FV waterpot.
“Mavuto molded the waterpot.”
 - Mavuto a-na-umb-**ir**-a **mpeni** mtsuko.
Mavuto AGR-TNS-mold-**APPL**-FV knife waterpot
“Mavuto molded the waterpot with a knife.”
- (10) Kinyarwanda:
- Umugabo a-ra-andik-a ibaruwa **n’-iikaramu**.
man AGR-PRES-write-ASP letter **with-pen**
“The man is writing a letter with the pen.”
 - Umugabo a-ra-andik-**iish**-a **ikaramu** ibaruwa.
man AGR-PRESwrite-**APPL**-ASP **pen** letter
“The man is writing a letter with the pen.”

APPLICATIVE EXAMPLES — POSSESSOR RAISING

(11) Luganda:

- a. A-li-menya okugulu kwa Kapere.
 AGR-FUT-break leg of Kapere
 "S/he will break Kapere's leg."
- b. A-li-menya Kapere okugulu.
 AGR-FUT-break Kapere leg
 "She will break Kapere's leg."

(12) Hebrew:

- a. Gil higdil et ha-tmuna jel Rina.
 Gil enlarged ACC the-picture of Rina
 "Gil enlarged Rina's picture"
- b. Gil higdil le-Rina et ha-tmuna.
 Gil enlarged to-Rina ACC the-picture
 "Gil enlarged Rina's picture."

APPLICATIVE EXAMPLES — POSSESSOR RAISING

(11) Luganda:

- a. A-li-menya okugulu **kwa Kapere**.
 AGR-FUT-break leg **of Kapere**
 “S/he will break Kapere’s leg.”
- b. A-li-menya Kapere okugulu.
 AGR-FUT-break **Kapere** leg
 “She will break Kapere’s leg.”

(12) Hebrew:

- a. Gil higdil et ha-tmuna **jel Rina**.
 Gil enlarged ACC the-picture of Rina
 “Gil enlarged Rina’s picture”
- b. Gil higdil **le-Rina** et ha-tmuna.
 Gil enlarged to-Rina ACC the-picture
 “Gil enlarged Rina’s picture.”

APPLICATIVE EXAMPLES — POSSESSOR RAISING

(11) Luganda:

- a. A-li-menya okugulu **kwa Kapere**.
 AGR-FUT-break leg of Kapere
 “S/he will break Kapere’s leg.”
- b. A-li-menya **Kapere** okugulu.
 AGR-FUT-break **Kapere** leg
 “She will break Kapere’s leg.”

(12) Hebrew:

- a. Gil higdil et ha-tmuna *jel* Rina.
 Gil enlarged ACC the-picture of Rina
 “Gil enlarged Rina’s picture”
- b. Gil higdil *le*-Rina et ha-tmuna.
 Gil enlarged to-Rina ACC the-picture
 “Gil enlarged Rina’s picture.”

APPLICATIVE EXAMPLES — POSSESSOR RAISING

(11) Luganda:

- a. A-li-menya okugulu **kwa Kapere**.
 AGR-FUT-break leg **of Kapere**
 “S/he will break Kapere’s leg.”
- b. A-li-menya **Kapere** okugulu.
 AGR-FUT-break **Kapere** leg
 “She will break Kapere’s leg.”

(12) Hebrew:

- a. Gil higdil et ha-tmuna **jel Rina**.
 Gil enlarged ACC the-picture **of Rina**
 “Gil enlarged Rina’s picture”
- b. Gil higdil **le-Rina** et ha-tmuna.
 Gil enlarged **to-Rina** ACC the-picture
 “Gil enlarged Rina’s picture.”

APPLICATIVE EXAMPLES — POSSESSOR RAISING

(11) Luganda:

- a. A-li-menya okugulu **kwa Kapere**.
 AGR-FUT-break leg of **Kapere**
 “S/he will break Kapere’s leg.”
- b. A-li-menya **Kapere** okugulu.
 AGR-FUT-break **Kapere** leg
 “She will break Kapere’s leg.”

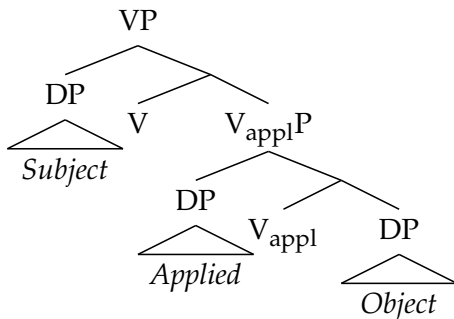
(12) Hebrew:

- a. Gil higdil et ha-tmuna **jel Rina**.
 Gil enlarged ACC the-picture of **Rina**
 “Gil enlarged Rina’s picture”
- b. Gil higdil **le-Rina** et ha-tmuna.
 Gil enlarged **to-Rina** ACC the-picture
 “Gil enlarged Rina’s picture.”

THEORIZING THE APPLICATIVE

BASIC PREMISE

The applicative morpheme introduces a verbal head V which selects for the applied argument.



THE MIRROR PRINCIPLE

① ANTI-PASSIVES

② APPLICATIVES

③ THE MIRROR PRINCIPLE

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

- a. Maqa-naku-ya-chi-n.
beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG
“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”
- b. Maqa-chi-naku-rka-n.
beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG
“They_i let someone_j beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

- a. Naa-mon-an-ya Mwape na Mutumba.
1.SG.SUBJ-PAST-see-RECIP-CAUS Mwape and Mutumba
“I made Mwape and Mutumba see each other.”
- b. Mwape na Chilufya baa-mon-eshy-ana Mutumba.
Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-CAUS-RECIP Mutumba.
“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

- Maqa-naku-ya-chi-n.
beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG
“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”
- Maqa-chi-naku-rka-n.
beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG
“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

- Naa-mon-an-ya Mwape na Mutumba.
1.SG.SUBJ-PAST-see-RECIP-CAUS Mwape and Mutumba
“I made Mwape and Mutumba see each other.”
- Mwape na Chilufya baa-mon-eshy-ana Mutumba.
Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-CAUS-RECIP Mutumba.
“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-naku-rka-n.

beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

a. Naa-mon-an-ya Mwape na Mutumba.

1.SG.SUBJ-PAST-see-RECIP-CAUS Mwape and Mutumba

“I made Mwape and Mutumba see each other.”

b. Mwape na Chilufya baa-mon-eshy-ana Mutumba.

Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-CAUS-RECIP Mutumba.

“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-**RECIP**-**DUR**-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-**naku**-rka-n.

beat-**CAUS**-**RECIP**-**PL**-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

a. Naa-mon-an-ya Mwape na Mutumba.

1.SG.SUBJ-PAST-see-RECIP-CAUS Mwape and Mutumba

“I made Mwape and Mutumba see each other.”

b. Mwape na Chilufya baa-mon-eshy-ana Mutumba.

Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-CAUS-RECIP Mutumba.

“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.
beat-**RECIP**-**DUR**-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-**naku**-rka-n.
beat-**CAUS**-**RECIP**-**PL**-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

a. Naa-mon-an-ya Mwape na Mutumba.
1.SG.SUBJ-PAST-see-**RECIP**-**CAUS** Mwape and Mutumba

“I made Mwape and Mutumba see each other.”

b. Mwape na Chilufya baa-mon-eshy-ana Mutumba.
Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-**CAUS**-**RECIP** Mutumba.

“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-**RECIP**-**DUR**-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-**naku**-rka-n.

beat-**CAUS**-**RECIP**-**PL**-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

a. Naa-mon-**an**-ya Mwape na Mutumba.

1.SG.SUBJ-PAST-see-**RECIP**-**CAUS** Mwape and Mutumba

“I made Mwape and Mutumba see each other.”

b. Mwape na Chilufya baa-mon-**eshy**-ana Mutumba.

Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-**CAUS**-**RECIP** Mutumba.

“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

MORPHEME SCOPE AND GF-MORPHOLOGY ORDERING

- Data like this *does* exist.

(13) Quechua (Isolate Family?; Andes Mountains):

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-**RECIP**-**DUR**-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-**naku**-rka-n.

beat-**CAUS**-**RECIP**-**PL**-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

(14) Bemba (Bantu; Zambia):

a. Naa-mon-**an**-ya Mwape na Mutumba.

1.SG.SUBJ-PAST-see-**RECIP**-**CAUS** Mwape and Mutumba

“I made Mwape and Mutumba see each other.”

b. Mwape na Chilufya baa-mon-**eshy**-ana Mutumba.

Mwape and Chilufya 3.PL.SUBJ-see-**CAUS**-**RECIP** Mutumba.

“Mwape and Chilufya made each other see Mutumba.”

THE MIRROR PRINCIPLE

THE MIRROR PRINCIPLE (BAKER, 1985:375)

Morphological derivations must directly reflect syntactic derivations and vice-versa.

- Ordering is, in a sense, “root out” or “bottom up” in the tree.

(15) Quechua, one more time:

- Maqa-naku-ya-chi-n.
beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG
“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”
- Maqa-chi-naku-rka-n.
beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG
“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

THE MIRROR PRINCIPLE

THE MIRROR PRINCIPLE (BAKER, 1985:375)

Morphological derivations must directly reflect syntactic derivations and vice-versa.

- Ordering is, in a sense, “root out” or “bottom up” in the tree.

(15) Quechua, one more time:

a. Maqa-naku-ya-chi-n.

beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-chi-naku-rka-n.

beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

THE MIRROR PRINCIPLE

THE MIRROR PRINCIPLE (BAKER, 1985:375)

Morphological derivations must directly reflect syntactic derivations and vice-versa.

- Ordering is, in a sense, “root out” or “bottom up” in the tree.

(15) Quechua, one more time:

a. Maqa-naku-ya-chi-n.

beat-RECIP-DUR-CAUS-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-chi-naku-rka-n.

beat-CAUS-RECIP-PL-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

THE MIRROR PRINCIPLE

THE MIRROR PRINCIPLE (BAKER, 1985:375)

Morphological derivations must directly reflect syntactic derivations and vice-versa.

- Ordering is, in a sense, “root out” or “bottom up” in the tree.

(15) Quechua, one more time:

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-**RECIP**-DUR-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-naku-rka-n.

beat-**CAUS**-**RECIP**-PL-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

THE MIRROR PRINCIPLE

THE MIRROR PRINCIPLE (BAKER, 1985:375)

Morphological derivations must directly reflect syntactic derivations and vice-versa.

- Ordering is, in a sense, “root out” or “bottom up” in the tree.

(15) Quechua, one more time:

a. Maqa-**naku**-ya-**chi**-n.

beat-**RECIP**-DUR-**CAUS**-3.SG

“He_i is causing them_j to beat [each other]_j.”

b. Maqa-**chi**-**naku**-rka-n.

beat-**CAUS**-**RECIP**-PL-3.SG

“They_j let someone_i beat [each other]_j.”

EXPLAINING FEEDING/BLEEDING RELATIONSHIPS

(16) Cichewa:

- a. Mbidzi zi-na-perek-a mpiringidzo kwa mtsikana.
zebras AGR-PAST-hand-ASP crowbar to girl
“The zebras handed the crowbar to the girl.”
- b. Mbidzi zi-na-perek-er-a mtsikana mpiringidzo.
zebras AGR-PAST-hand-APPL-ASP girl crowbar
“The zebras handed the girl the crowbar.”
- c. Mpiringidzo u-na-perek-edw-a kwa mtsikana ndi mbidzi.
crowbar AGR-PAST-hand-PASS-ASP to girl by zebras
“The crowbar was handed to the girl by the zebras.”
- d. Mtsikana a-na-perek-er-edw-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-APPL-PASS-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”
- e. * Mtsikana a-na-perek-edw-er-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-PASS-APPL-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”

EXPLAINING FEEDING/BLEEDING RELATIONSHIPS

(16) Cichewa:

- a. Mbidzi zi-na-perek-a mpiringidzo kwa mtsikana.
zebras AGR-PAST-hand-ASP crowbar to girl
“The zebras handed the crowbar to the girl.”
- b. Mbidzi zi-na-perek-er-a mtsikana mpiringidzo.
zebras AGR-PAST-hand-APPL-ASP girl crowbar
“The zebras handed the girl the crowbar.”
- c. Mpiringidzo u-na-perek-edw-a kwa mtsikana ndi mbidzi.
crowbar AGR-PAST-hand-PASS-ASP to girl by zebras
“The crowbar was handed to the girl by the zebras.”
- d. Mtsikana a-na-perek-er-edw-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-APPL-PASS-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”
- e. * Mtsikana a-na-perek-edw-er-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-PASS-APPL-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”

EXPLAINING FEEDING/BLEEDING RELATIONSHIPS

(16) Cichewa:

- a. Mbidzi zi-na-perek-a mpiringidzo kwa mtsikana.
zebras AGR-PAST-hand-ASP crowbar to girl
“The zebras handed the crowbar to the girl.”
- b. Mbidzi zi-na-perek-**er**-a mtsikana mpiringidzo.
zebras AGR-PAST-hand-**APPL**-ASP girl crowbar
“The zebras handed the girl the crowbar.”
- c. Mpiringidzo u-na-perek-**edw**-a kwa mtsikana ndi mbidzi.
crowbar AGR-PAST-hand-**PASS**-ASP to girl by zebras
“The crowbar was handed to the girl by the zebras.”
- d. Mtsikana a-na-perek-**er-edw**-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-**APPL-PASS**-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”
- e. * Mtsikana a-na-perek-**edw-er**-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-**PASS-APPL**-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”

EXPLAINING FEEDING/BLEEDING RELATIONSHIPS

(16) Cichewa:

- a. Mbidzi zi-na-perek-a mpiringidzo kwa mtsikana.
zebras AGR-PAST-hand-ASP crowbar to girl
“The zebras handed the crowbar to the girl.”
- b. Mbidzi zi-na-perek-er-a mtsikana mpiringidzo.
zebras AGR-PAST-hand-APPL-ASP girl crowbar
“The zebras handed the girl the crowbar.”
- c. Mpiringidzo u-na-perek-edw-a kwa mtsikana ndi mbidzi.
crowbar AGR-PAST-hand-PASS-ASP to girl by zebras
“The crowbar was handed to the girl by the zebras.”
- d. Mtsikana a-na-perek-er-edw-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-APPL-PASS-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”
- e. * Mtsikana a-na-perek-edw-er-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-PASS-APPL-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”

EXPLAINING FEEDING/BLEEDING RELATIONSHIPS

(16) Cichewa:

- a. Mbidzi zi-na-perek-a mpiringidzo kwa mtsikana.
zebras AGR-PAST-hand-ASP crowbar to girl
“The zebras handed the crowbar to the girl.”
- b. Mbidzi zi-na-perek-**er**-a mtsikana mpiringidzo.
zebras AGR-PAST-hand-**APPL**-ASP girl crowbar
“The zebras handed the girl the crowbar.”
- c. Mpiringidzo u-na-perek-**edw**-a kwa mtsikana ndi mbidzi.
crowbar AGR-PAST-hand-**PASS**-ASP to girl by zebras
“The crowbar was handed to the girl by the zebras.”
- d. Mtsikana a-na-perek-**er-edw**-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-**APPL-PASS**-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”
- e. * Mtsikana a-na-perek-**edw-er**-a mpiringidzo ndi mbidzi.
girl AGR-PAST-hand-**PASS-APPL**-ASP crowbar by zebras
“The girl was handed the crowbar by the zebras.”

AS PROMISED

An Abazan (Caucasian; Russia/Turkey)
 applicative of an applicative of an applicative
 (What does it mean?!):

- (17) y- lə- cə- r- z-
 ABS.3.SG.NEUT- APPL.3.SG.FEM- COM- APPL.3.PL- BEN-
 a- la- h- č̣pa -t'
 APPL.3.SG.N- INSTR- ERG.1.PL- DO- DYN
 "We did it with her for them with it."

AS PROMISED

An Abazan (Caucasian; Russia/Turkey)
 applicative of an applicative of an applicative
 (What does it mean?!):

- (17) y- lə- cə- r- z-
 ABS.3.SG.NEUT- APPL.3.SG.FEM- COM- APPL.3.PL- BEN-
 a- la- h- č'pa -t'
 APPL.3.SG.N- INSTR- ERG.1.PL- do- DYN
 "We did it with her for them with it."